

THE OUTDOOR COLLECTION 2013

CHARLES OUTDOOR
CARPINO-GELSO
CANASTA-CANASTA '13
CRINOLINE
HUSK OUTDOOR
PAPILIO COLLECTION
+ AWA OUTDOOR
LINK OUTDOOR
RAVEL-REEL
SPRINGTIME-TITIKAKA
WHITE COLLECTION
OVERSCALE FLAMES
OUTDOOR

CHARLES OUTDOOR

BY ANTONIO CITTERIO

UN CLASSICO DEL
DESIGN CHE
MANTIENE NELLA
VERSIONE OUTDOOR
IL COMFORT CHE
L'HA RESO CELEBRE.
A DESIGN CLASSIC
THAT MAINTAINS ITS
FAMOUS COMFORT
IN THE NEW
OUTDOOR VERSION.





NELLE PAGINE PRECEDENTI ED IN QUESTE PAGINE/IN THE PREVIOUS PAGES AND IN THESE PAGES:
CHARLES OUTDOOR, CH0234D+CH0160LS_CH084, DIVANO E POLTRONA_SOFA AND ARMCHAIR
CANAPÉ ET FAUTEUIL_SOFA UND Sessel_SOFA Y BUTACA **REEL, RE130P_SPRINGTIME, TST7**, ELEMENTI DI
SERVIZIO_SERVICE ELEMENTS_ÉLÉMENTS DE SERVICE_BEISTELLTISCHE_ELEMENTOS DE SERVICIO





CARPINO, GELSO

BY ANTONIO CITTERIO

DUE DIVERSE
INTERPRETAZIONI DEL
TEMA TAVOLO, IN LEGNO
E IN VETRO, SOTTO
IL SEGNO DEL DESIGN.
TWO DIFFERENT
INTERPRETATIONS OF
THE TABLE, IN WOOD
AND GLASS, WITH DESIGN
AS THE KEY ELEMENT.







CANASTA

BY PATRICIA URQUIOLA

ORIGINALI
MACRO-INTRECCI
LINEE AVVOLGENTI
E MOTIVI DECOR
ORIGINAL LARGE
WOVEN PATTERNS,
COMFORTABLE
LINES AND
DECORATIVE
MOTIFS

















CANASTA, TCN283N, TAVOLO_TABLE_TABLE_TISCH_MESA **WHITE COLLECTION, AB20048B**, SGABELLO_STOOL_TABOURET_BARHOCKER_TABURETE
CANASTA, SCN63, SEDIE CON BRACCIOLI_CHAIRS WITH ARMRESTS_CHAISES AVEC ACCOUDOIRS_STÜHLE MIT ARMLEHNEN_SILLAS CON BRAZOS

CANASTA '13

BY PATRICIA URQUIOLA

IN ALTERNATIVA
AL MAXI INTRECCIO,
LA SCELTA DI UN
NUOVO PATTERN E DI
NUOVE SFUMATURE.
A NEW PATTERN AND
SHADES OFFER AN
EXCITING ALTERNATIVE
TO THE MAXI-WEAVE.







CANASTA '13, CNC98PA, POLTRONA_ARMCHAIR_FAUTEUIL_SESSEL_BUTACA **CNC226B**, DIVANO_SOFA_CANAPÉ_SOFA_SOFA
PCNC80, ELEMENTO DI SERVIZIO_SERVICE ELEMENT_ÉLÉMENT DE SERVICE_BEISTELLTISCHE_ELEMENTO DE SERVICIO



CANASTA '13, CNC2266, DIVANO, SOFÀ, CANAPÉ, SOFÀ, SOFÀ, SOFÀ, SEDIE CON BRACCIOLI, CHAIRS WITH ARMRESTS
CHAISES AVEC ACCOUROIRS, STÜHLE MIT ARMLEHNEN, SILLAS CON BRAZOS
PCNC80, PCNC60, ELEMENTI DI SERVIZIO, SERVICE ELEMENTS, ELEMENTS DE SERVICE, BESTELLTISCHE, ELEMENTOS DE SERVICIO

CRINOLINE

BY PATRICIA URQUIOLA

FIBRE NATURALI
O FIBRE HIGH TECH
PER SEDUTE
SCENOGRAFICHE
IMPORTANTI
EPPURE LEGGERE.
NATURAL OR
HIGH-TECH FIBRES
FOR LARGE
BUT LIGHTWEIGHT
SCENOGRAPHIC
CHAIRS.





CRINOLINE, CSC_CSP, POLTRONE ALTE_HIGH ARMCHAIRS_FAUTEUILS HAUTS_HÖHE SESSSEL_BUTACAS ALTAS









CRINOLINE, TC138F, TAVOLO_TABLE_TABLE_TISCH_MESA **CRINOLINE, C2P_C4P**, SEDIA CON BRACCIOLI E POLTRONA_CHAIR WITH ARMRESTS AND ARMCHAIR_
CHAISE AVEC ACCOUDOIRS ET FAUTEUIL_STUHL MIT ARMLEHNEN UND Sessel_SILLA CON BRAZOS Y BUTAQUITA



HUSK OUTDOOR

BY PATRICIA URQUIOLA

BIANCO E COLORE,
UN LINGUAGGIO
INEDITO E UN COMFORT
SUPERMORBIDO.
WHITE AND COLOURS,
A FRESH NEW
LANGUAGE AND
SUPERSOFT COMFORT.





PAPILIO COLLECTION +AWA OUTDOOR

BY NAOTO FUKASAWA

DAL FELICE PROGETTO
INDOOR ALLE VERSIONI
OUTDOOR: NE
DISEGNANO LE FORME
MATERIALI TECNO.
FROM THE SUCCESSFUL
INDOOR DESIGN TO
THE OUTDOOR VERSIONS,
WITH SHAPES
EXPRESSED BY
TECHNICAL MATERIALS.





PAPILIO COLLECTION, GRANDE PAPILIO GPAO, PICCOLA PAPILIO PPAO, POLTRONE_ARMCHAIRS_FAUTEUILS_SESSEL_BUTACAS **PAPPO**, POUF_OTTOMAN_POUF_HOCKER_PUF
AWA, TAT, ELEMENTO DI SERVIZIO_SERVICE ELEMENT_ELEMENT DE SERVICE_BEISTELLTISCH_ELEMENTO DE SERVICIO



LINK OUTDOOR

BY JAKOB WAGNER

BIANCO ED ELEGANTE
ORA ESCE ALL'APERTO
GRAZIE AD UN
MATERIALE SPECIALE.
WHITE AND ELEGANT,
THANKS TO A NEW
MATERIAL IT CAN
NOW MAKE ITS DEBUT
OUTDOORS.



LINK OUTDOOR, TLK250N, TAVOLO_TABLE_TABLE_TISCH_MESA MINI PAPILIO MPAO, POLTRONCINA_SMALL ARMCHAIR_PETIT FAUTEUI_KLEINER SESSEL_BUTAQUITA

RAVEL

BY PATRICIA URQUIOLA

SPERIMENTAZIONE
E CREATIVITÀ
DANNO VITA A
UN INTERESSANTE
INTRECCIO PER
DIVANI componibili.
EXPERIMENTATION
AND CREATIVITY
COMBINE TO MAKE
AN INTERESTING
WOVEN FEATURE FOR
MODULAR SOFAS.









REEL

BY ATELIER OÏ

UNA SERIE DI POUF
CIRCOLARI E
TRASPARENTI GRAZIE
AL GIOCO DI UN
PERFETTO INTRECCIO
A GOMITOLO.
A SERIES OF CIRCULAR
AND TRANSPARENT
OTTOMANS, WOVEN
LIKE A PERFECT BALL
OF YARN.





REEL, REI 30P, ELEMENTO DI SERVIZIO _ SERVICE ELEMENT _ ÉLÉMENT DE SERVICE _ BEISTELLTISCH _ ELEMENTO DE SERVICIO

SPRINGTIME

BY JEAN-MARIE MASSAUD

LIVING EN PLEIN AIR:
LA SORPRESA
DI DIVANI ALCOVA,
CHaise LONGUE
PER DUE E BIANCHI
ACCESSORI JOLLY.
OPEN AIR LIVING:
SURPRISING ALCOVE
SOFAS, CHaise LONGUES
FOR TWO AND
WHITE MULTIPURPOSE
ACCESSORIES.

SPRINGTIME_ST1100CHAW_TST200A_ST1170CH-4AW_TST140A, CHAISE LONGUE, CHAISE LONGUE DOPPIA ED ELEMENTI DI SERVIZIO, CHAISE LONGUE, DOUBLE CHAISE LONGUE AND SERVICE ELEMENTS
CHAISE LONGUE, CHAISE LONGUE DOUBLE ET ÉLÉMENTS DE SERVICE, CHAISE LONGUE, DOPPELLE CHAISE LONGUE UND BESTELLTISCHE, CHAISE LONGUE, CHAISE LONGUE DOBLE Y ELEMENTOS DE SERVICIO
OVERSCALE FLAMES OUTDOOR, AB20044B, CANDELA A OLIO, OIL CANDLE, BOUGIE À HUILE, ÖLKERZE, VELA A ACETILE





SPRINGTIME, ST100CHAW_ST170CH-4AW_TST200A_TST140A_ST, CHAISE LONGUE, CHAISE LONGUE DOPPIA ED ELEMENTI DI SERVIZIO_ CHAISE LONGUE, DOUBLE CHAISE LONGUE AND SERVICE ELEMENTS_ CHAISE LONGUE, CHAISE LONGUE DOUBLE ET ÉLÉMENTS DE SERVICE_ CHAISE LONGUE, DOPPELTE CHAISE LONGUE UND BEISTELLTISCHE_ CHAISE LONGUE, CHAISE LONGUE DOBLE Y ELEMENTOS DE SERVICIO



SPRINGTIME, TST200A, ST266-14AW, TST7, DIVANO ED ELEMENTI DI SERVIZIO, SOFA AND SERVICE ELEMENTS, CANAPÉ ET ÉLÉMENTS DE SERVICE, SOFA UND BESTELLTISCHE, SOFÁ Y ELEMENTOS DE SERVICIO
FAT FAT, VFF62, B&B ITALIA COLLECTION, VASSOIO, TRAY, PLATEAU, TABLET, BANDEJA

SPRINGTIME, ST266-14AW, TST200A, DIVANO ED ELEMENTO DI SERVIZIO, SOFA AND SERVICE ELEMENT, _CANAPÉ ET ÉLÉMENT DE SERVICE, SOFA UND BEISTELLTISCH, SOFÁ Y ELEMENTO DE SERVICIO
JOKER, JOKER 10, AB20037C, B&B ITALIA OBJECT COLLECTION, VASO, _VASE, _VASE, JARRÓN





SPRINGTIME, ST266, 14AW+STT, TST11, TST17, DIVANO CON BALDACCHINO E TENDA, VASO ED ELEMENTO DI SERVIZIO, SOFA WITH CANOPY AND DRAPES, VASE AND SERVICE ELEMENT, CANAPÉ AVEC BALDAQUIN ET TENTE, VASE ET ÉLÉMENT DE SERVICE, SOFA MIT BALDACHIN UND VORHANG, VASE UND BESTELTISCH, SOFA CON DOSEL Y CORTINA, JARRÓN Y ELEMENTOS DE SERVICIO **FAT-FAT, VFF62, B&B ITALIA COLLECTION, VASSOIO, TRAY, PLATEAU, TABLETT, BANDEJA**



SPRINGTIME, TST220PA, TAVOLO_TABLE_TABLE_TISCH_MESA
CRINOLINE, C2PF, SEDIE CON BRACCIOLI_CHAIRS WITH ARMRESTS_CHAISES AVEC ACCOUDOIRS_STÜHLE MIT ARMLEHNEN_SILLAS CON BRAZOS



SPRINGTIME, TST4_TST7_TST11, VASO ED ELEMENTI DI SERVIZIO_VASE AND SERVICE ELEMENTS
VASE ET ÉLÉMENTS DE SERVICE_VASE UND BEISTELLTISCHE_JARRÓN Y ELEMENTOS DE SERVICIO

TITIKAKA

BY NAOTO FUKASAWA

LE ONDE DEL LAGO
BOLIVIANO
NE HANNO ISPIRATO
LA SUPERFICIE
A LISTELLI DI TEAK
“IN MOVIMENTO”.
THE FORM OF THE
TEAK SLATS
“IN MOVEMENT”
ARE INSPIRED BY
THE WAVES OF THE
BOLIVIAN LAKE.





WHITE COLLECTION OVERSCALE FLAMES OUTDOOR

BY MARCEL WANDERS

BY JEAN-MARIE MASSAUD

RESINA E CERAMICA
RIGOROSAMENTE
BIANCHE PER OGGETTI
TUTTI OVERSIZE.
RESIN AND CERAMICS
IN ABSOLUTE WHITE
FOR OVERSIZED
ACCESSORIES.





OVERSCALE FLAMES OUTDOOR, AB20044B, CANDELA A OLIO_OIL CANDLE_BOUGIE À HUILE_ÖLKERZE_VELA A ACEITE **PAGINA ACCANTO_OPPOSITE PAGE: WHITE COLLECTION, AB20047B_AB20048B**, VASO E SGABELLO_VASE AND STOOL_VASE ET TABOURET_VASE UND BARHOKER_JARRÓN Y TABURETE **PAGINA PRECEDENTE_PREVIOUS PAGE: WHITE COLLECTION, AB20048B_AB20046B**, VASO E SGABELLO_VASE AND STOOL_VASE ET TABOURET_VASE UND BARHOKER_JARRÓN Y TABURETE



**DISEGNI
TECNICI
TECHNICAL
DRAWINGS**



CHO234



CHO234LD



CH084



CH0202L

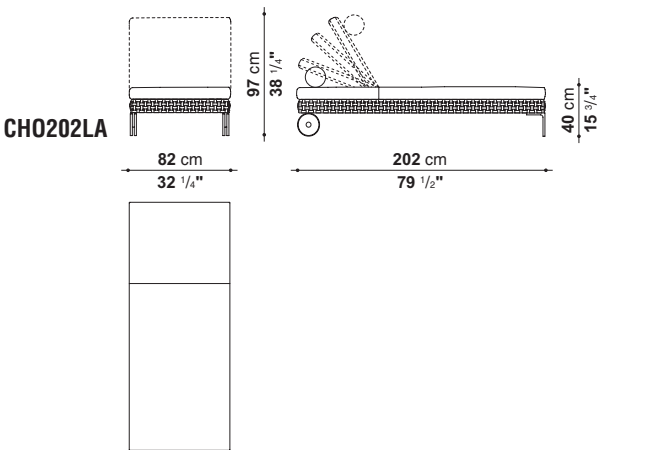
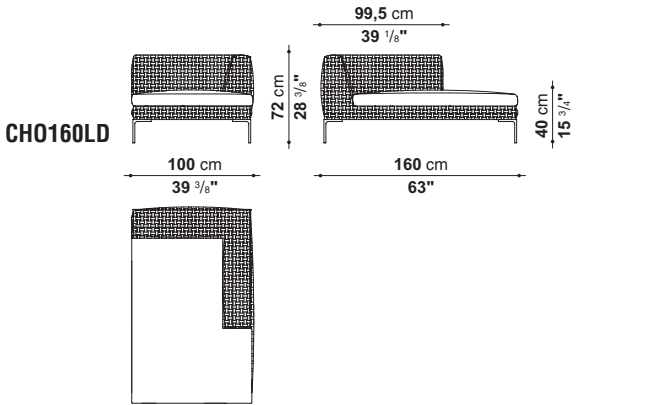
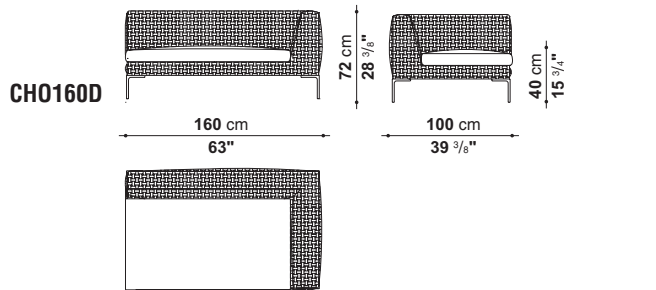
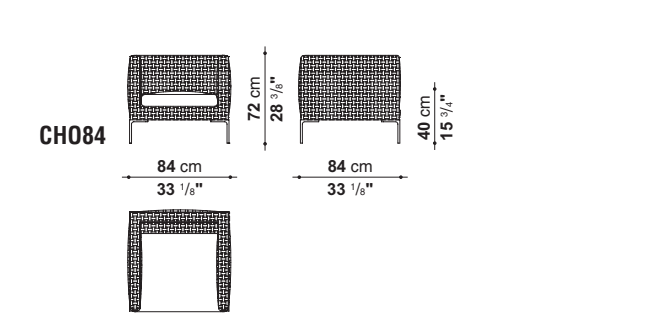
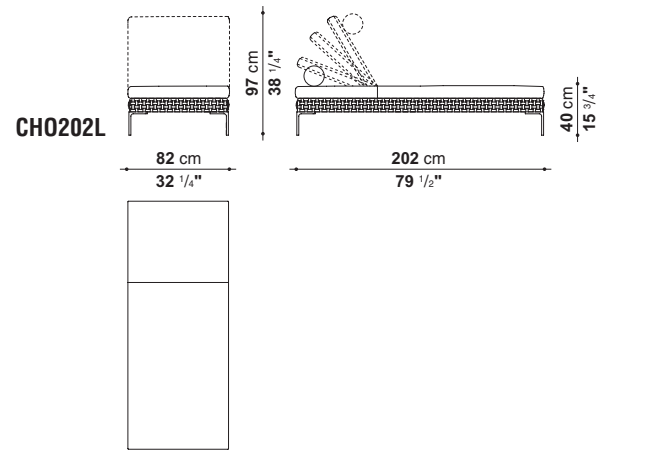
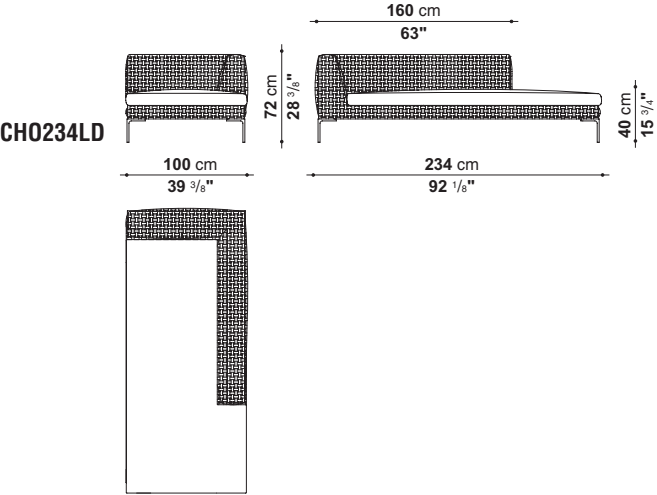
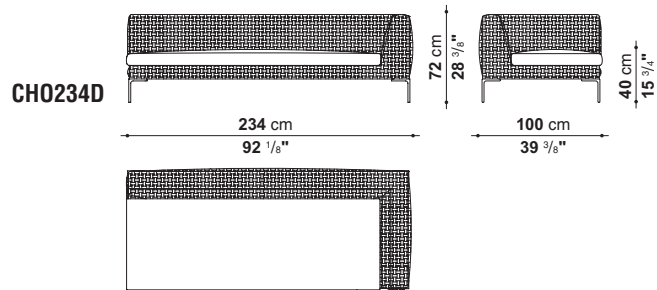
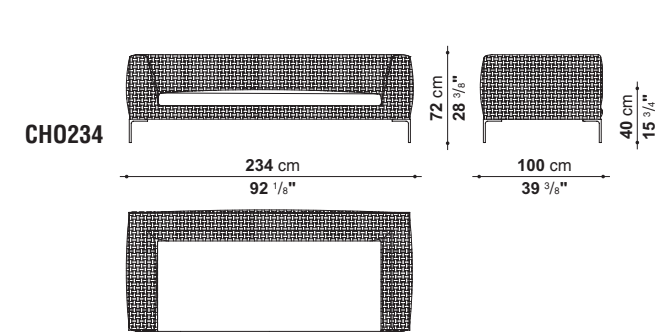
Il sistema di divani Charles, bestseller e longseller dell'azienda, viene ora proposto nella versione outdoor, Charles Outdoor. Rimangono inalterate le caratteristiche che lo hanno reso un classico dal gusto decisamente contemporaneo: la struttura sottile, la flessibilità del sistema e il design essenziale del piedino in alluminio a forma di “L” rovesciata. Sempre mantenendo un'estetica rigorosa e atemporale, equivalente al progetto iniziale, il volume di struttura si svuota grazie ad una struttura leggera di alluminio e a una superficie esterna realizzata con un intreccio aperto, regolare e ortogonale, di nastri in polipropilene.

The Charles sofa system, a long-time bestseller for the company, is being introduced in a new outdoor version: Charles Outdoor. Characteristics that made it a classic of pure contemporary taste have been left unchanged. The system will have the same slim frame, flexibility and signature design of the inverted “L” shape aluminium foot. The new piece maintains the beauty and simplicity of the original project while also evolving gracefully for practical outdoor use the piece is lightweight thanks to its slim aluminium frame and has an external surface created by open interlacing polypropylene ribbon.

Le système de canapés Charles, bestseller et longseller de l'entreprise, est désormais proposé dans la version outdoor, Charles Outdoor. Les caractéristiques qui en ont fait un classique au goût résolument contemporain restent intactes: la structure fine, la flexibilité du système et le design essentiel du pied en aluminium en forme de “L” renversé. Tout en maintenant une esthétique rigoureuse et intemporelle, équivalente au projet initial, le volume de structure se vide grâce à une structure légère en aluminium et à une surface extérieure réalisée avec un entrelacement ouvert, régulier et orthogonal, de rubans en polypropylène.

Das Sofasystem Charles, ein Best- und Longseller der Marke, ist jetzt auch in der neuen Outdoor-Version Charles Outdoor erhältlich. Die charakteristischen Eigenschaften dieses modernen Klassikers sind erhalten geblieben: das schlanke Gestell, die Flexibilität des Systems und das schlichte Design der Aluminiumfüße in Form eines umgedrehten “L”. Unter Wahrung der schlichten und zeitlosen Ästhetik des ursprünglichen Entwurfs wird das Volumen des Unterbaus reduziert und durch ein leichtes Aluminiumgestell ersetzt. Der Korpus besteht aus einem offenen Geflecht aus Polyethylen Bändern, mit regelmäßigem und rechtwinkligem Muster.

El sistema de sofás Charles, best seller y long seller de la empresa, se propone ahora en la nueva versión outdoor, Charles Outdoor. Permanecen inalteradas las características que lo han convertido en un pieza clásica de gusto sumamente contemporáneo: la estructura sutil, la flexibilidad del sistema y el diseño minimalista de las patas en aluminio con forma de “L” girada. Siempre manteniendo una estética rigurosa y atemporal, equivalente al proyecto inicial, el volumen estructural se vacía gracias a una estructura ligera de aluminio y a una superficie exterior realizada con un trenzado abierto, regular y rectangular, de cintas de polipropileno.



Gli elementi componibili sono disponibili nella versione destra e sinistra. I disegni riportano la versione destra.
Modular elements are available in right and left version. Drawings show the right version.



TCR250

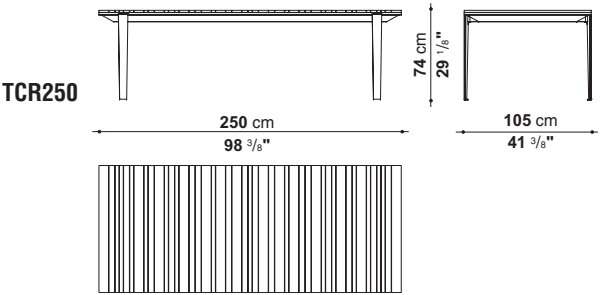
Carpino, disponibile nella versione rettangolare 250 x 105 cm ed in un'unica altezza di 74 cm, è caratterizzato dalla soluzione del piano realizzato a listelli trasversali in legno di Iroko spazzolato che si compongono intervallando varie misure e una struttura in alluminio verniciato bianco.

Carpino, available in a rectangular version 250 x 105 cm with a height of 74 cm, is characterised by the top made of crosswise brushed Iroko wood slats arranged with alternating pieces of various lengths and a white painted aluminium frame.

Carpino, disponible dans la version rectangulaire 250 x 105 cm et en une seule hauteur de 74 cm, se caractérise par la solution du plan réalisé en lattes transversales de bois Iroko brossé qui se composent en alternant diverses mesures et une structure en aluminium verni blanc.

Carpino ist in rechteckiger Version 250 x 105 cm in der Höhe 74 cm erhältlich. Kennzeichnendes Merkmal sind die Tischplatte mit verschiedenen breiten Holzplatten aus Iroko gebürstet und das Gestell aus Aluminium weiß lackiert.

Carpino, disponible en la versión rectangular 250 x 105 cm y en una única altura de 74 cm, se caracteriza por la solución del top realizado con listones transversales de madera de Iroko cepillado, que se componen intercalando varias medidas, y por un estructura de aluminio barnizado blanco.



TGL180A

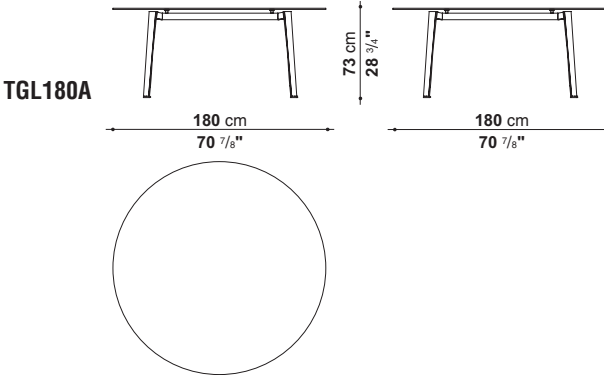
Gelso è caratterizzato da un top in vetro retro-verniciato bianco disponibile in due dimensioni: rotondo con diametro 180 cm e quadrato con una particolare linea sagomata di 105 cm. La struttura è in alluminio verniciato bianco.

Gelso is characterised by a white back-painted glass top that is available in two sizes: round with a diameter of 180 cm and square with a particular shape of 105 cm. The frame is in white painted aluminium.

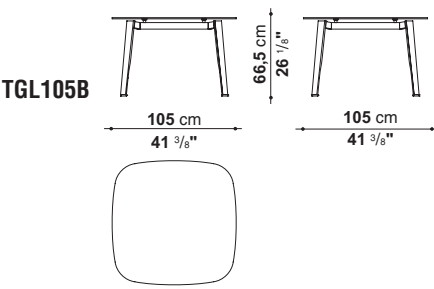
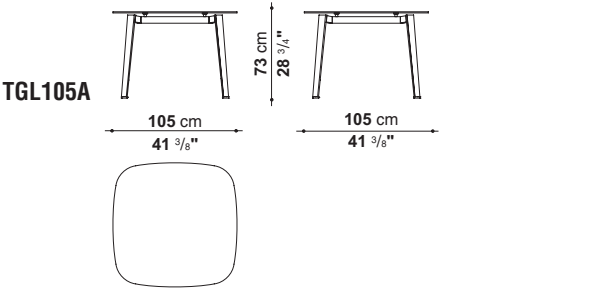
Gelso se caractérise par un plateau en verre avec le dos verni blanc disponible en deux dimensions rond avec un diamètre de 180 cm et carré avec une ligne profilée particulière de 105 cm. La structure est en aluminium verni blanc.

Die Tischplatte von Gelso besteht aus Glas mit weiß lackierter Rückseite und ist in zwei Ausführungen erhältlich: rund (mit einem Durchmesser von 180 cm) und quadratisch (105 cm) mit einer besonderen, abgerundeten Form. Das Untergestell besteht aus Aluminium weiß lackiert.

Gelso se caracteriza por un tablero de vidrio con el reverso barnizado blanco disponible en dos tamaños: redondo con diámetro 180 cm y cuadrado con una singular línea perfilada de 105 cm. La estructura es de aluminio barnizado blanco.



TGL105A





CN98PA - CN226B



CN98PA - CN98PB



SCN63

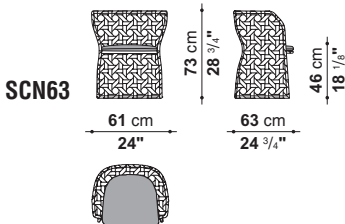
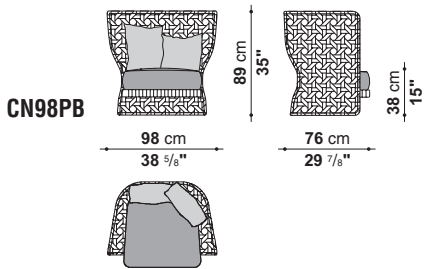
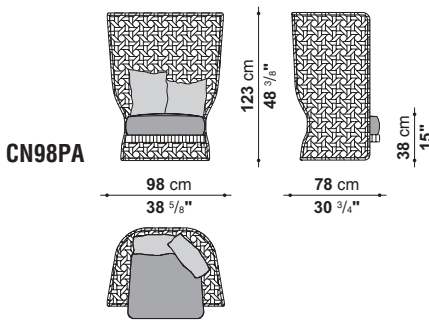
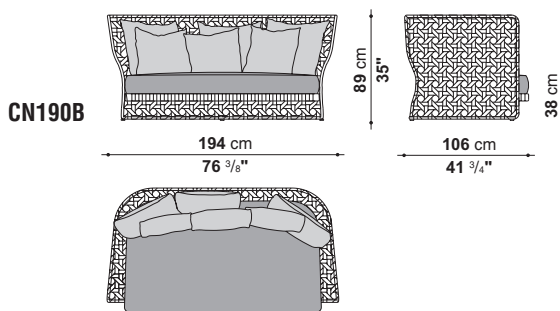
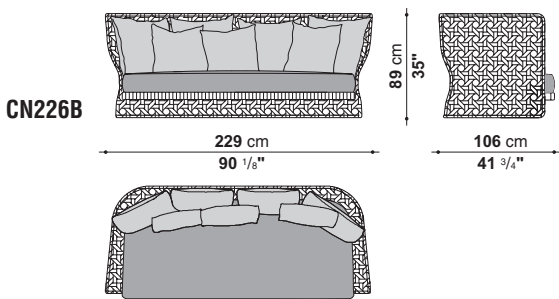
Famiglia di sedute caratterizzata dal macro-intreccio di nastri in fibra di polietilene bianca o bronzo. Molteplici le tipologie: divani circolari e lineari, poltrone, sedie, chaise longue ed elementi di servizio che prevedono l'utilizzo di rivestimenti tessili esclusivi nelle varianti unite, mélange e in fantasie dai numerosi colori.

A family of seating featuring a maxi-interlacing of polyethylene fibre ribbon in white or bronze. There are many typologies: circular and linear sofas, armchairs, chairs, chaise longue and service elements that have fabric covers made of exclusive material in the variations of plain colour, mélange and multi-coloured design.

Une famille d'assises caractérisée par le macro-tressage de rubans en fibre de polyéthylène blanche ou bronze. Les typologies sont multiples: canapés circulaires et linéaires, fauteuils, chaises, chaises longues et éléments de service qui prévoient l'utilisation de revêtements textiles exclusifs dans les teintes unies, mélangées et fantaisies en différentes variantes chromatiques.

Eine Reihe von Sitzsystem aus Makrogeflecht von Polyethylenfaser-Bändern weiß und bronzefarben. Zahlreiche Versionen werden angeboten: runde und gerade Sofas, Sessel, Stühle, Chaise Longue und Beistelltische, die mit ausgesuchten einfarbigen, melangierten und gemusterten Stoffen in verschiedenen Farbvarianten bezogen werden können.

Familia de asientos caracterizada por el macro-trenzado de cintas en fibra de polietileno blanco o bronce. Posee múltiples tipologías: sofás circulares y lineales, butacas, sillas, chaise longue y elementos de servicio que prevén el uso de tapicerías textiles exclusiva en tonos lisos, mezcla y en fantasías de innumerables colores.





CN160P1 (poltrona/armchair)
CN160P1W (set ruote/wheels set)
CN160P1C (capote/canopy)



CN240P



CN101L

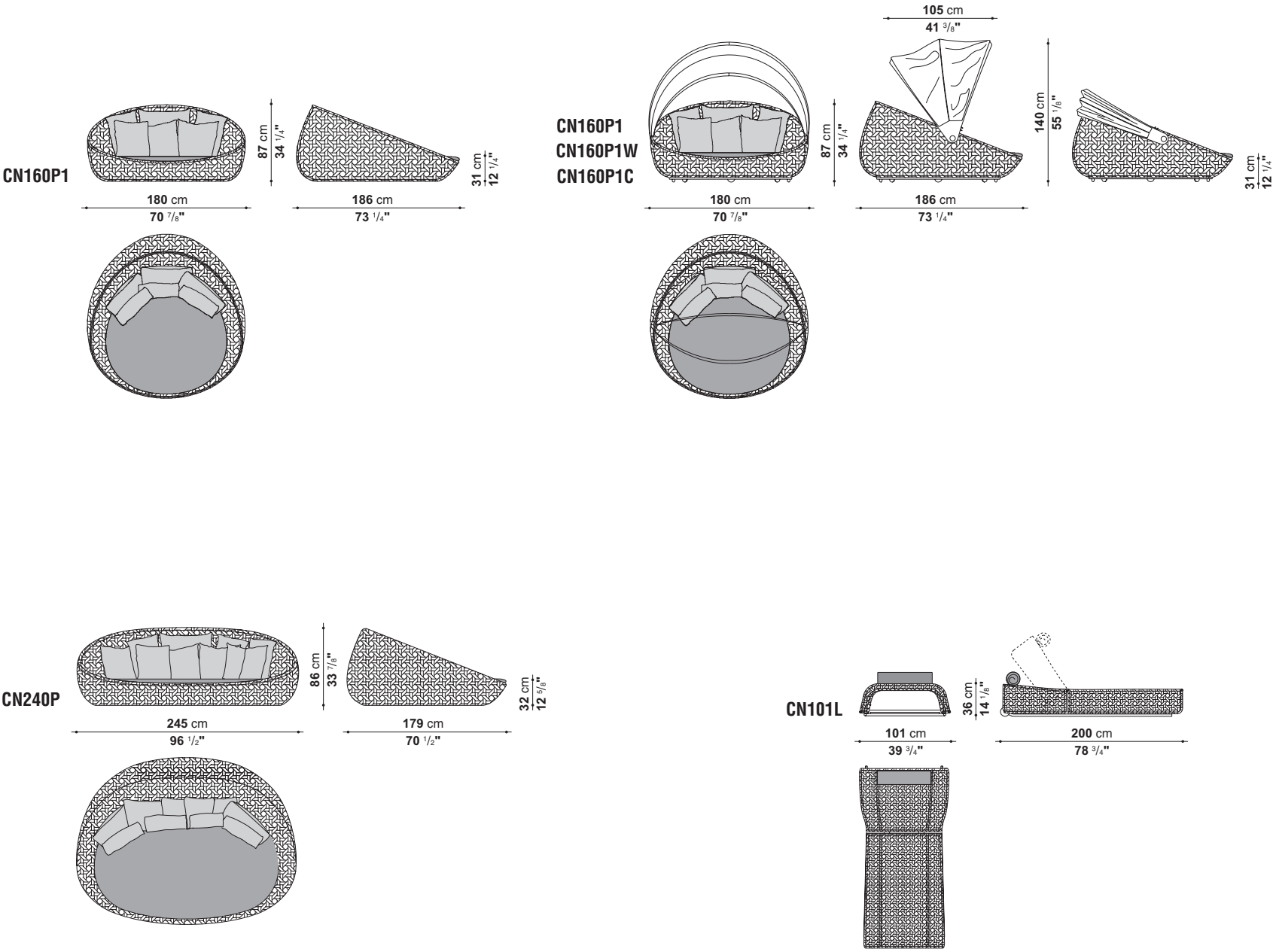
Tutte le sedute di grande comfort hanno la struttura in alluminio verniciato a polvere poliestere resistente agli agenti atmosferici e sono disponibili nei colori bianco o bronzo con intreccio in fibra di polietilene in tinta con la struttura. La seduta circolare può portare una leggera capote ripiegabile che riduce fino al 92% il passaggio dei raggi del sole ed essere dotata di una base girevole a 360°.

All these very comfortable seating have frames in aluminium with weather resistant polyester powder painting. They are available in the colours white or bronze, with interlacing in polyethylene fibre in the same colour as the frames. The circular seat can also be fitted with a light foldable canopy that reduces the passage of sunlight by up to 92%. The seat can also have a swivel base that rotates 360°.

Toutes les assises de grand confort possèdent une structure en aluminium verni à poudre polyester résistante aux agents atmosphériques et sont disponibles en blanc ou bronze avec tressage en fibre de polyéthylène de la même couleur que la structure. L'assise circulaire peut se doter d'une légère cabriolet repliable qui réduit jusqu'à 92% le passage des rayons du soleil et d'une base pivotante à 360°.

Die äußerst komfortablen Sitzsystem haben alle eine Gestell aus Aluminium mit klimabeständigen Polyesterpulverlackierung. Sie sind in den Farben weiß oder bronzefarben mit Polyethylenfaser-Geflecht in der gleichen Farbe wie die Gestell erhältlich. Der runde Sitz kann mit einem leichten, rückklappbaren Verdeck versehen werden, das die Sonnenstrahlen bis zu 92% abhält. Darüber hinaus ist eine um 360° drehbare Untergestell einsetzbar.

Todos los asientos de gran confort tienen una estructura en aluminio barnizado con polvo poliéster resistente a los agentes atmosféricos, y se encuentran disponibles en los colores blanco o bronce con trenzado en fibra de polietileno a juego con la estructura. El asiento circular puede llevar incorporada una ligera capota plegable que reduce hasta el 92% el paso de los rayos del sol, y estar dotada de una base giratoria a 360°.





TCN283N - SCN63



TCN12 - TCN15



TCN3 - TCN4



PCN60 - PCN80 - PCN110

La collezione Canasta si completa di tavoli ed elementi di servizio in diverse dimensioni. I tavoli hanno la struttura in alluminio mentre gli elementi di servizio in acciaio. Entrambe le strutture sono verniciate a polvere poliestere resistente agli agenti atmosferici (colore bianco per i tavoli, bianco o nero per gli elementi di servizio) e piani rivestiti con piastrelle esclusive che recuperano i motivi decorativi dei tessuti in collezione.

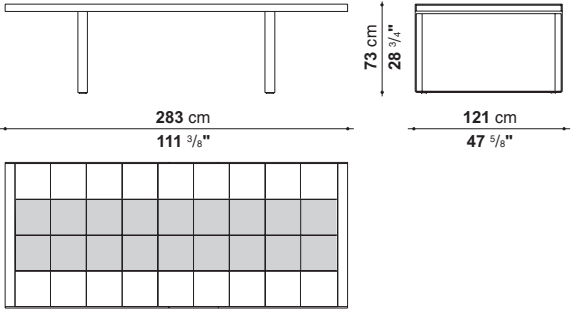
The Canasta collection includes tables and service elements in different sizes. The tables frames are in aluminium and the service elements frames are in steel. Both frames are painted with weather resistant polyester powder (white for the tables, black or white for the service elements). The tops are covered with exclusive tiles that reflect the decorative patterns of the fabrics in the collection.

La collection Canasta est complétée par des tables et éléments de service de plusieurs dimensions. Les tables possèdent une structure en aluminium tandis que celle des éléments de service est en acier. Les deux structures sont vernis à poudre polyester résistante aux agents atmosphériques (couleur blanc pour les tables, blanc ou noir pour les éléments de service) et les plateaux revêtus de carreaux exclusifs reprenant les motifs décoratifs des tissus de la collection.

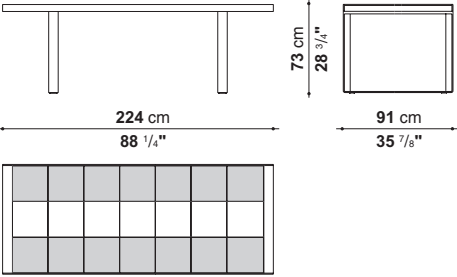
Die Canasta Kollektion wird durch Tische und Beistelltische in verschiedenen Größen ergänzt. Die Tische haben ein Aluminiumgestell, während die Beistelltische in Stahl gefertigt sind. Beide haben ein mit Polyesterpulverlackierung-Gestell, welche witterungsbeständig ist. Die Gestellfarbe ist weiß für Tische, weiß oder schwarz für Beistelltische, während die Platten mit exklusiven Fliesen bedeckt sind, welche die Dekore der Stoffe der Kollektion wiederaufnehmen.

La colección Canasta se completa con mesas y elementos de servicio de tamaños diferentes. Las mesas llevan estructura en aluminio, mientras que los elementos de servicio son de acero. Ambas estructuras están barnizadas con polvo poliéster resistente a los agentes atmosféricos (color blanco para las mesas, blanco o negro para los elementos de servicio) y tableros recubiertos de baldosas exclusivas que recuperan los motivos decorativos de los tejidos de la colección.

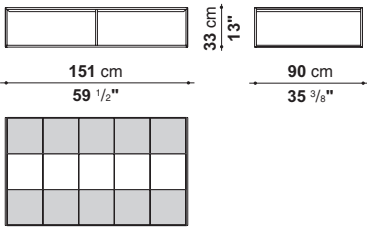
TCN283N



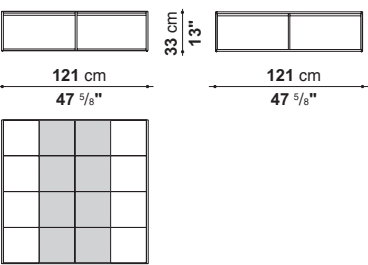
TCN224



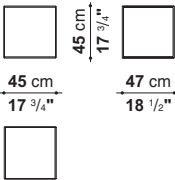
TCN15



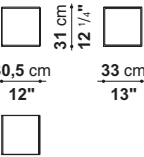
TCN12



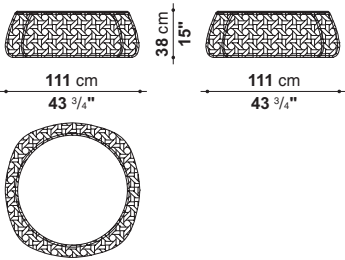
TCN4



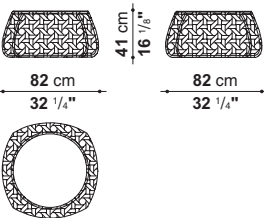
TCN3



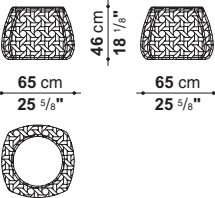
PCN110



PCN80



PCN60





CNC160P1



CNC190B - PCNC80



CNC98PA - PCNC60



SCNC63 - PCNC60

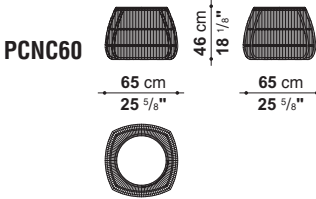
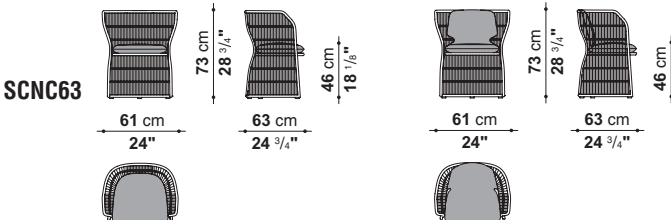
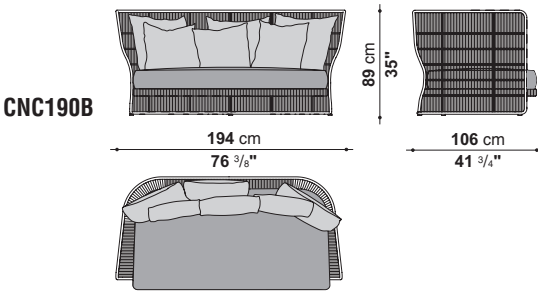
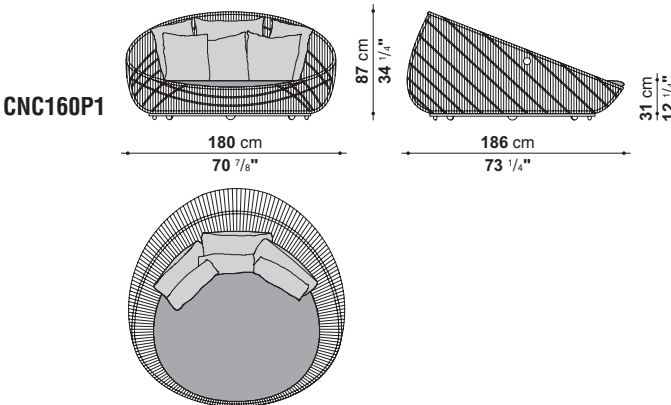
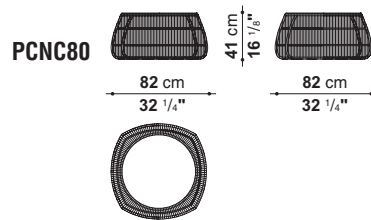
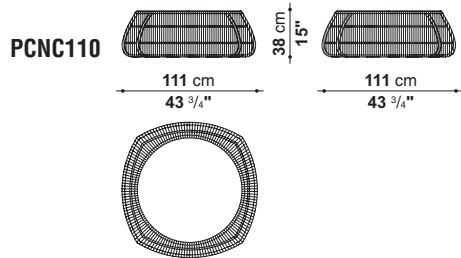
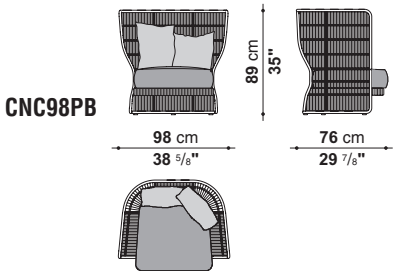
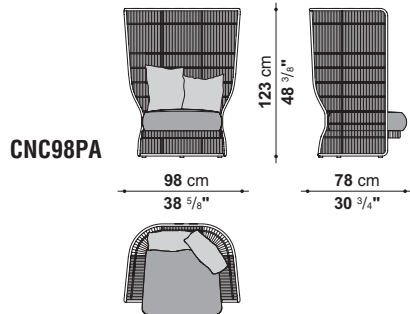
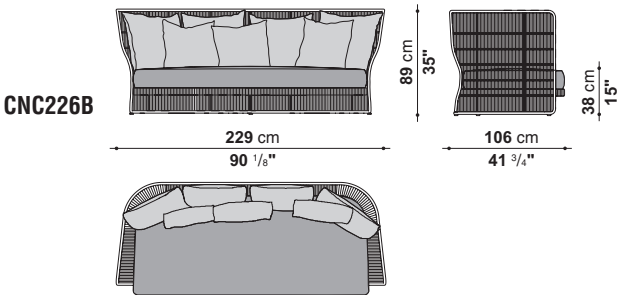
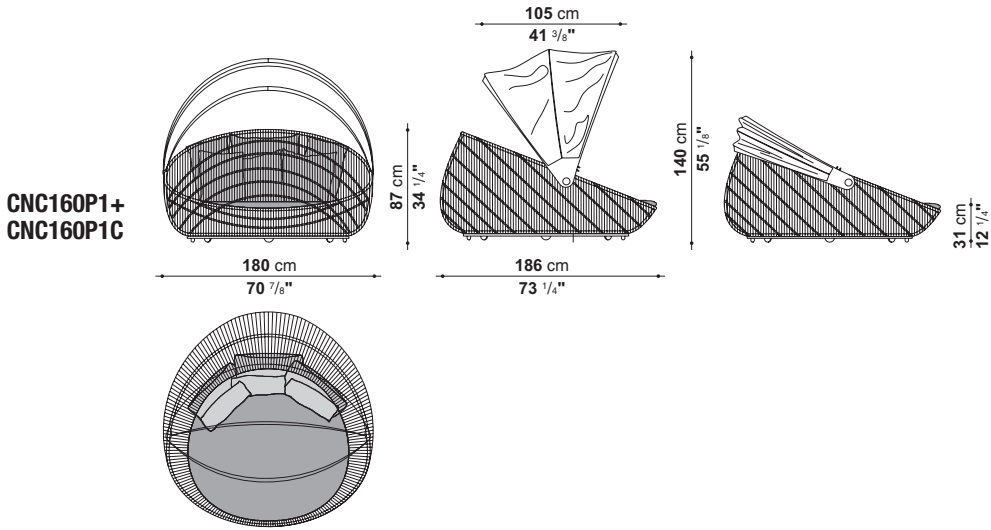
Canasta '13 di Patricia Urquiola si veste di color tortora melangiato grazie al nuovo filato in polietilene generatore di un intreccio che ricorda la collezione Crinoline della stessa autrice. Nuovi i tessuti per divani, poltrone, poltroncine, accompagnate da tavolini, in armonia con le nuove tonalità.

Canasta '13 by Patricia Urquiola is given a tortora melange makeover with the new polyethylene fibre, creating an interlacing that evokes the designer's Crinoline collection. The sofas, armchairs and small armchairs all feature new fabrics and are accompanied by small tables that harmonise with the new colours.

Canasta '13 de Patricia Urquiola se caractérise par un nouveau tressage en polyéthylène de couleur mélange tortora qui rappelle la collection Crinoline du même auteur. La collection comprend aussi de nouveaux tissus pour les canapés, fauteuils et chaises, accompagnés de petites tables, en harmonie avec les nouvelles tonalités.

Canasta '13 von Patricia Urquiola zieht sich in Farbe tortora Melange an, mit der neuen Faser aus Polyäthylen, die ein Geflecht gebildet hat, das an die Kollektion Crinoline der gleichen Designerin erinnert. Neue Stoffe für Sofas, Sessel, kleine Sessel mit kleinem Tischen, in Harmonie mit den neuen Farbtönen.

Canasta '13 de Patricia Urquiola se veste de color tortora melange gracias al nuevo hilado en polietilene creando un trenzado que sugere la colección Crinoline de la misma autora. Nuevos tejidos para sofás, butacas, butaquitas, acompañadas por mesitas en armonia con las nuevas tonalidades.





C2PF - C1PF



C3C - C2C - C3P



C4P - C5C - C5P



TC138F - C2P

Sedie, poltroncine e poltrone sono declinate in tipologie diverse per forma e altezza. Ad intrecci in fibra di polietilene bianca-nera o bronzo-nera, si affiancano quelli in corda naturale o bronzo. L'intreccio in corda è realizzato in fibra d'abaca: trattandosi di fibra naturale, il prodotto con questa finitura è destinato all'utilizzo in ambienti interni, in esterni coperti o verande. Diverse le strutture di base: in acciaio inossidabile lucido oppure con finiture in contrasto o uguali alla seduta. La poltroncina a pozzetto è resa più scenografica dall'utilizzo di un poncho color naturale, magenta o bronzo, adagiato su sedile e schienale. Coerente con la serie Crinoline, il tavolo riprende le forme curve che caratterizzano le sedute e l'intreccio in fibra di polietilene, disponibile in due diverse versioni di finitura bianca-nera o bronzo-nera. La base si compone di due elementi uniti che creano una forma a calice che supporta i piani, realizzati in vetro bianco o in laminato HPL full color bianco con fresatura passanti a raggiera. Quest'ultima versione è predisposta per ospitare al centro un ombrellone.

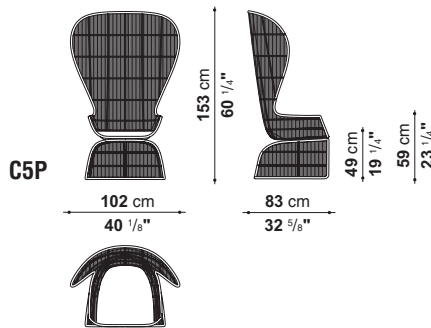
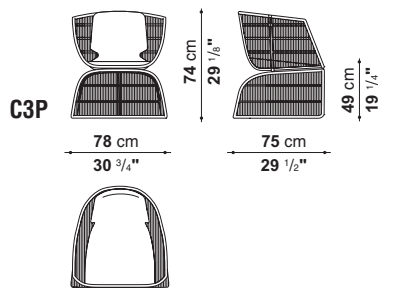
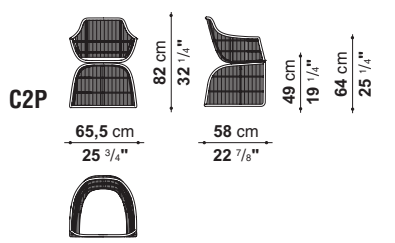
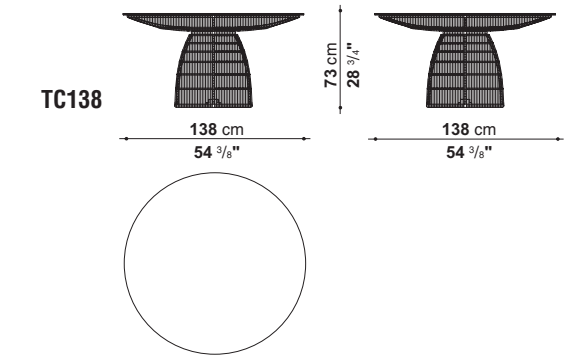
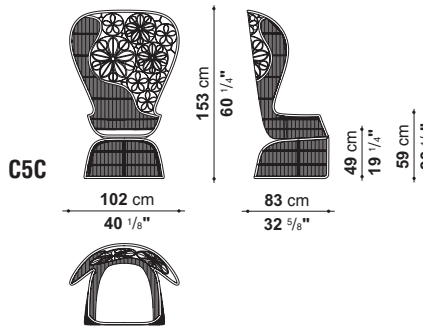
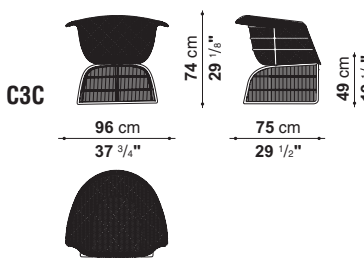
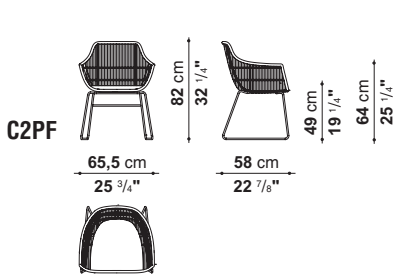
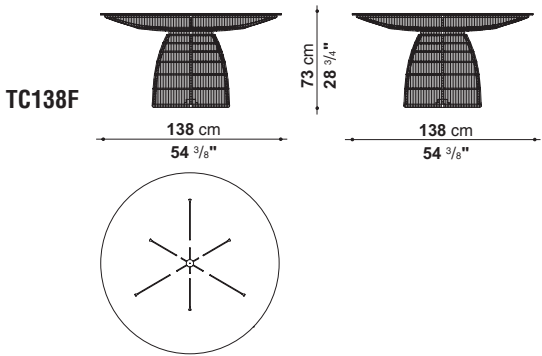
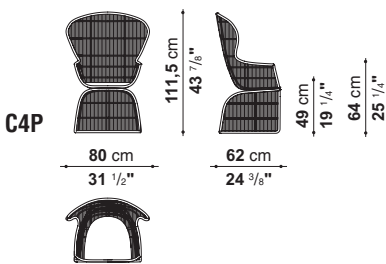
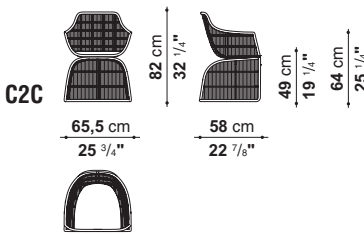
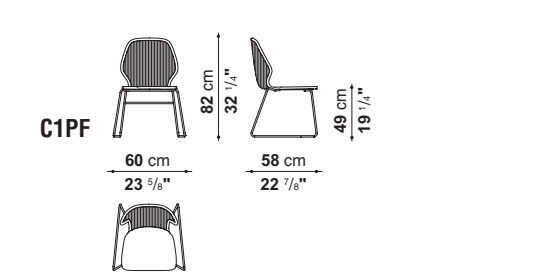
Chairs, small armchairs and armchairs are designed in several different shapes and heights. The black-white and black-bronze polyethylene fibre interlacing are joined by natural or bronze rope. The weave is made out of abaca fiber: being a natural material, the product is suitable for indoors, covered outdoor spaces or verandas. There are different base-frames: in bright stainless steel or with finishes that are either the same or contrasting with the seat. The tub small armchair becomes more scenographic with a poncho in natural, magenta or bronze rope draped over the seat and over the back. The table reflects the style of the Crinoline series, with a curved shape like the seats and the interlacing in polyethylene fibre, available in two different finishes: black-white or black-bronze. The base is made of two connected elements that create a chalice shape that supports the tops, which are made of white glass or white full color HPL laminate with milled grooves in a radial pattern. This last version is designed to hold an beach umbrella in the centre.

Chaises, petits fauteuils et fauteuils sont déclinés selon plusieurs typologies par forme et hauteur. Aux tressages en fibre de polyéthylène blanche-noire ou bronze-noire, s'ajoutent ceux en corde naturelle ou bronze. Le tressé du produit est réalisé en fibre d'abaca: s'agissant d'une corde naturelle, le produit est destiné à une utilisation en intérieur, jardins d'hiver ou terrasse extérieure protégée. Il existe plusieurs structures de base: en acier inoxydable brillant ou bien avec finitions en contraste ou égales à l'assise. Le petit fauteuil de type crapaud devient plus scénographique grâce à l'utilisation d'un poncho couleur naturel, magenta ou bronze, étendu sur l'assise et le dossier. En cohérence avec la série Crinoline, la table reprend les formes

courbes qui caractérisent les assises et le tressage en fibre de polyéthylène, disponibles en deux différentes versions de finition blanche-noire ou bronze-noire. La base se compose de deux éléments réunis créant la forme d'une flûte soutenant les plateaux réalisés en verre blanc ou en laminé HPL full color blanc avec fraisage passants en croisillon. Cette dernière version est conçue pour accueillir un parasol au centre.

Stühle, kleiner Sessel und Sessel unterscheiden sich in Form und Höhe. Zu den schwarz-weiß und schwarz-bronzefarben Polyethylenfaser-Geflechten gesellen sich mit Seil natur oder bronzefarben. Das Flechtmaterial besteht aus Abaca-Fasern: Da es sich um ein Naturprodukt handelt, ist es in Innenräumen, Wintergärten oder überdachten Terrassen zu Verwenden. Unterschiedlich sind die Untergestell: aus Edelstahl glänzend oder mit Ausführungen entweder analog oder im Kontrast zur Sitz. Der kleine runde Sessel wird durch den auf Sitz und Rückenlehne gelegten Poncho aus natur, magenta od Im Einklang mit der Serie Crinoline, weist auch der Tisch die runden Formen auf, die Sitze und das Polyethylenfaser-Geflecht kennzeichnen, erhältlich in zwei verschiedenen Ausführungen: schwarz-weiß oder schwarz-bronzefarben. Das Untergestell besteht aus zwei miteinander verbundenen, kelchförmigen Elementen und dient als Auflage für die Tischplatten aus Glas weiß oder HPL. Laminat full color weiß mit durchgehenden, strahlenförmig angeordneten Version kann zudem in der Mitte ein Sonnenschirm angebracht werden.

Sillas, butaquitas y butacas se articulan en diferentes tipologías según su forma y altura. Los trenzados en fibra de polietileno blanco-negro y bronce-negro se combinan con los en cuerda natural o bronce. El trenzado del producto está realizado en corda de abaca: tratandose de una fibra natural, el producto es destinado para ser utilizado en ambientes interiores, a l'exterior pero solo si bien reparado o en verandas. Existen diferentes estructuras de base: en acero inoxidable brillante o bien con acabados en contraste, o iguales al asiento. La butaquita tubular se vuelve más escenográfica gracias al uso de un poncho de color natural, magenta o bronce, acomodado sobre el asiento y el respaldo. Coherente con la serie Crinoline, la mesa recrea las formas curvas que caracterizan los asientos y el trenzado en fibra de polietileno, disponible en dos versiones diferentes con acabado blanco-negro y bronce-negro. La base está compuesta por dos elementos unidos creando una forma de copa que sostiene los tableros, realizados en vidrio blanco o en laminado HPL full color blanco con una decoración de líneas radiales fresadas. Esta última versión está preparada para alojar en el centro una sombrilla.





H2 - H4 - HT



HK1

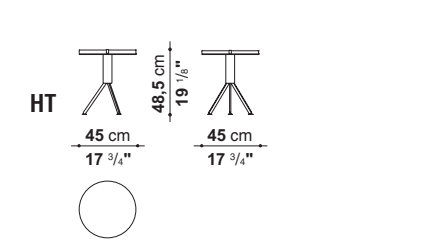
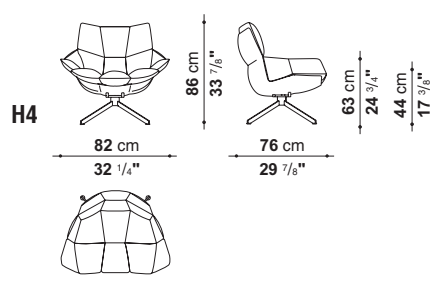
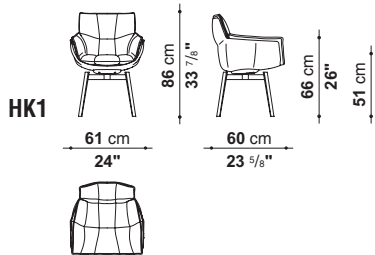
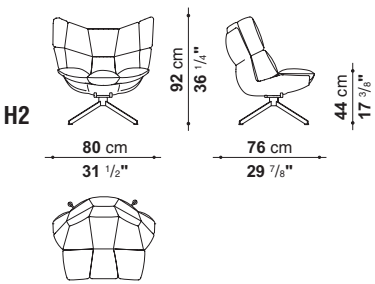
Husk Outdoor si caratterizza per una scocca rigida in Hirek® ed una serie di cuscini soffici. Bianco è il colore della scocca, mentre il supporto fisso è disponibile verniciato in cinque varianti di colore. La tipologia pranzo completa la proposta Husk Outdoor, ora in grado di rispondere a necessità diverse per dimensione degli spazi e per funzioni. Unico è il colore della scocca, il bianco; le quattro gambe sono in metallo verniciato bianco oppure nero.

Husk Outdoor features a hard shell made of Hirek® and a set of soft cushions. The shell is white, while the fixed seat support is available painted in five colours. Cushions come in two versions, with larger sizes on the seat or on the back, and are covered by technical fabric that is available in five shades. The dining chair version completes the Husk Outdoor collection, which now meets a variety of size and functional needs. The shell is available only in white; the four legs are in white or black painted metal.

Husk Outdoor se caractérise par une coque rigide en Hirek® et une série de coussins moelleux. La coque est blanche, tandis que le support fixe est disponible verni en cinq couleurs. Deux versions sont proposés pour les coussins, qui sont proposés dans des dimensions avec des mesures plus généreuses qui rendent l'assise et le dossier plus enveloppants. Leur revêtement est en tissu technique décliné en cinq couleurs. Le nouveau type de chaise complète la série Husk Outdoor, désormais en mesure de répondre aux différents besoins selon la dimension des espaces et les fonctions. La couleur de la coque est unique, le blanc; les quatre pieds sont en métal verni blanc ou noir.

Husk Outdoor besteht aus einer festen Schale aus Hirek® und einer Reihe weicher Kissen. Die Schale ist weiß, das feste Untergestell hingegen in den Ausführungen lackiert in fünf Farben. Die Kissen für Sitzfläche und Rückenlehne sind in zwei Ausführungen erhältlich. Die wasserabweisenden Bezüge aus Technostoff gibt es in fünf Farbvarianten. Die Esszimmerstuhlversion ergänzt die Husk Outdoor Kollektion, die jetzt verschiedenen Bedürfnissen entsprechen kann sowohl bezüglich Raumverfügbarkeit als auch bezüglich Zweckmäßigkeit. Die Schale ist nur in der Farbe weiß lieferbar; die vier Beine sind aus Metall weiß oder schwarz lackiert.

Husk Outdoor se caracteriza por una estructura asiento rígida en Hirek® y por una serie de blandos cojines. El blanco es el color elegido para la estructura asiento, mientras el soporte fijo está disponible en los acabados barnizado en cinco colores. Son dos las versiones de los cojines, que pueden elegirse de mayor tamaño para el asiento o el respaldo, con tapicería en tejido técnico y cinco variantes de color. La versión de silla de comedor completa la propuesta Husk Outdoor, que ahora puede ser utilizada en diferentes ocasiones según las medidas del espacio y las funciones necesitadas. Sólo uno el color de la estructura asiento, el blanco; las cuatro patas son en metal barnizado blanco o negro.





MPAO - GPAO - PPAO



GPAO - PGPO



TA1

Mantenendo la sua plasticità, identica alla versione indoor ma con un aspetto più leggero grazie ai materiali, le sedute Papilio, di Naoto Fukasawa, entrano nella collezione per esterni. Grande Papilio, Piccola Papilio e Mini Papilio, in tutte e tre le dimensioni, si ripresentano con quel carattere monomaterico che la identifica e con un intreccio di polietilene color grigio antracite che si adegua perfettamente alle sue forme. Il pouf segue, naturalmente, Grande Papilio nell'intreccio in polietilene. Il tavolino Awa, estende all'esterno il suo utilizzo grazie ad una nuova formulazione del Cristalplant Outdoor®.

As fluid and harmonious as ever, identical to the indoor version, but with a lighter appearance thanks to the materials, the seatings Papilio by Naoto Fukasawa now join the Outdoor Collection. Grande Papilio, Piccola Papilio and Mini Papilio, in all three sizes, display their distinctive single material appeal, with a grey anthracite colour polyethylene interlacing that adapts perfectly to their curves. The ottoman, of course, echoes Grande Papilio with polyethylene interlacing. The Awa small table is given outdoor functionality by a new type of Cristalplant Outdoor® material.

Identiques à la version pour intérieur, gardant la même qualité plastique mais avec un aspect plus léger grâce au choix du matériels, les éléments Papilio de Naoto Fukasawa entrent dans la collection outdoor. Grande Papilio, Piccola Papilio et Mini Papilio, dans les trois dimensions, se caractérisent par un matériel unique: un tressage en polyéthylène de couleur gris

anthracite qui s'adapte parfaitement à la forme du produit. Naturellement, le pouf Grande Papilio avec tressage en polyéthylène entre lui aussi dans la collection. Grâce à l'introduction du Cristalplant Outdoor®, la petite table Awa peut être utilisée aussi en extérieur.

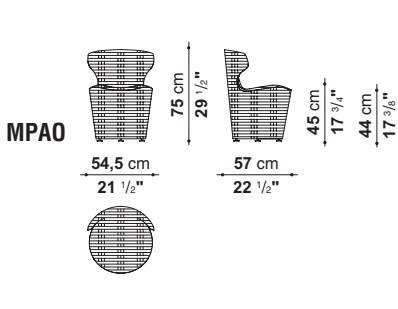
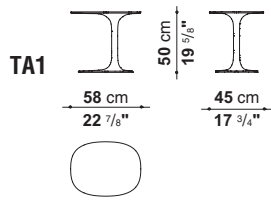
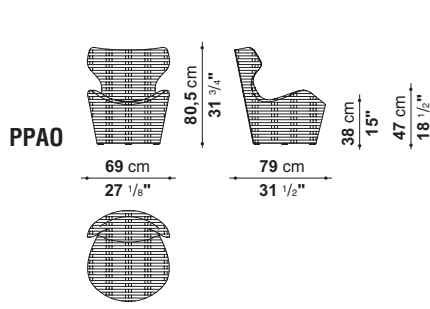
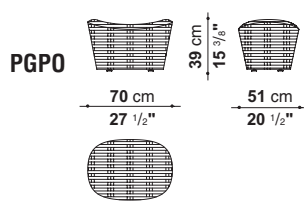
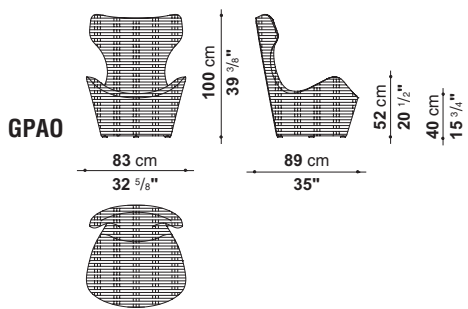
Die gleiche Plastizität behaltend, wie für die Indoor Version, aber mit einem leichteren Aussicht wegen der Materialien, treten die Sitze Papilio von Naoto Fukasawa in die Outdoor Kollektion ein. Grande Papilio, Piccola Papilio und Mini Papilio, in allen drei Größen, stellen sich mit einem aus einem einzigen Material bestehenden Charakter wieder vor, das sie identifiziert, und mit einem grau antrazithfarbigen Polyäthylengeflecht, das sich perfekt an ihre Formen anpasst. Der Hocker wird natürlich wie Grande Papilio mit einem Polyäthylengeflecht präsentiert. Der kleiner Tisch Awa erweitert seine Nutzungsmöglichkeiten nun auch nach Draussen, dank seiner neuen Zusammensetzung mit Cristalplant Outdoor®.

Mantenendo su plasticidad, igual a la versión indoor pero con un aspecto más suave gracias a los materiales, la familia Papilio, de Naoto Fukasawa, entra en la colección para exterior. Grande Papilio, Piccola Papilio y Mini Papilio, en todos los tres tamaños, se proponen otra vez con su carácter monomatérico que la identifica y con un trenzado en polietilene color gris antracita que se adapta perfectamente a sus formas. El puf sigue, naturalmente, Grande Papilio en el trenzado en polietilene. La mesita Awa, se puede ahora utilizar también al exterior gracias a una nueva formulación del Cristalplant Outdoor®.

moulage unique, sans aucun accrochage ni raccord. Link est disponible en une seule couleur (blanc).

Einmaliges, durchgängig modelliertes Stück ohne Verbindungen: Link besticht durch seine "softe" Stofflichkeit, die Sinnlichkeit seiner Form und seines Materials. Aus Cristalplant Outdoor® hergestellt, ist der Tisch aus einem Guss gefertigt; Verbindungsstücke und Nähte sind nicht vorgesehen. Link ist nur in einer Farbe erhältlich (weiß).

Pieza única, plasmada, continua, sin acoplamientos: Link se distingue por la "suavidad" de su materia, por la sensualidad de su forma y de su material. Realizada en Cristalplant Outdoor®, a mesa ha sido realizada mediante un único molde y no prevé el uso de enganches o juntas. Link está disponible en un único color (blanco).



LINK OUTDOOR by Jakob Wagner

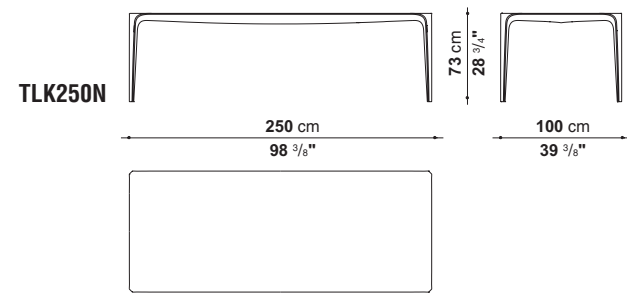


TLK250N

Pezzo unico, plasmato, continuo, privo di giunti: Link si distingue per la sua matericità "morbida", per la sensualità della sua forma e del suo materiale. Realizzato in Cristalplant Outdoor®, il tavolo è formato in un unico stampo e non prevede l'utilizzo di agganci e giunture. Link è disponibile in un unico colore (bianco)

A single piece, moulded, continuous, with no joints: Link's distinguishing feature is its "soft" texture and the sensuality of its shape and material. Made of Cristalplant Outdoor®, the table is cast in a single mould and does not require joining elements or connections. Link comes in a single rectangular model which is produced only in white colour.

Une pièce unique, façonnée, continue, sans joints: Link se distingue par la "douceur" de sa matière, par la sensualité de ses formes et de son matériel. Réalisée en Cristalplant Outdoor®, la table est réalisée avec un





R100CHS - R160A4D



R150D - R160A4D



TR90 - R150D - R100A2D - R90P

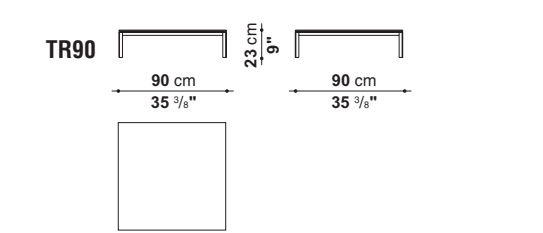
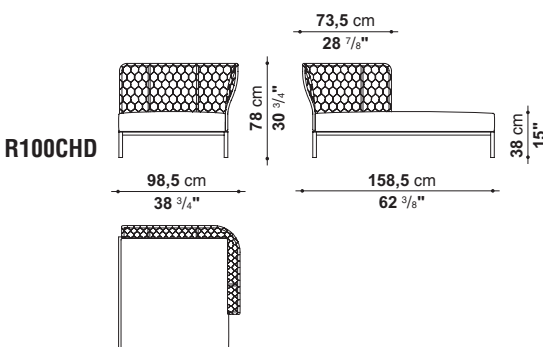
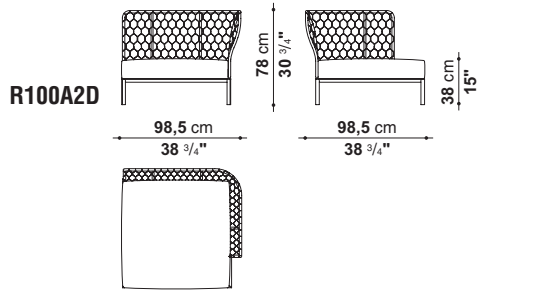
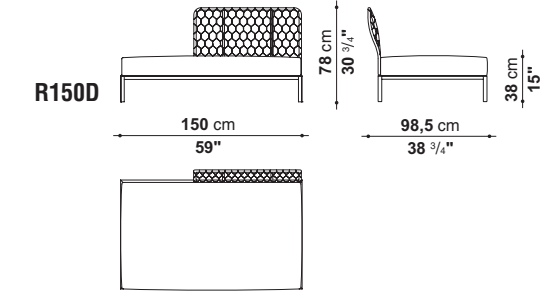
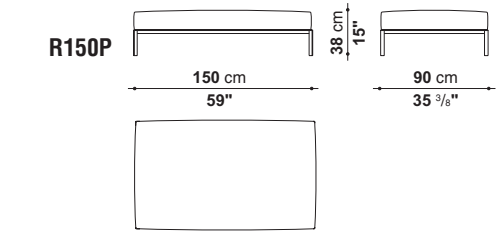
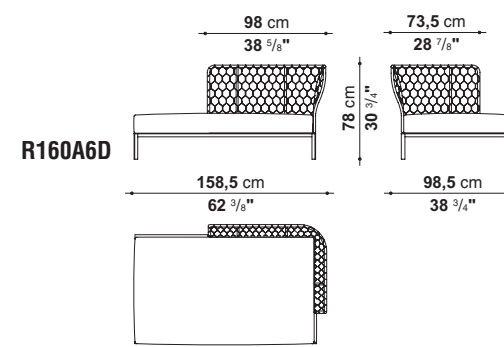
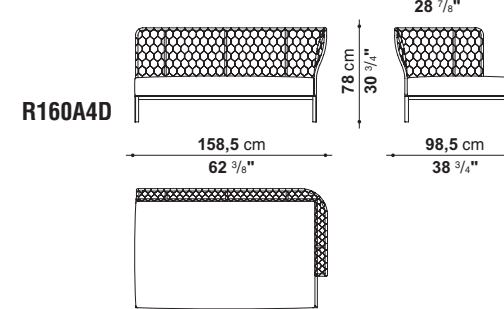
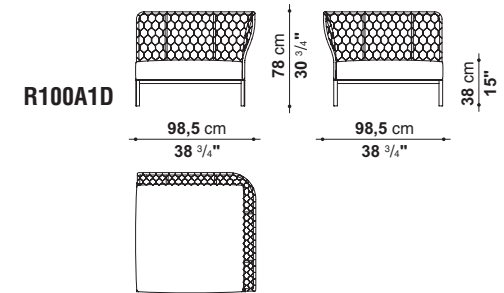
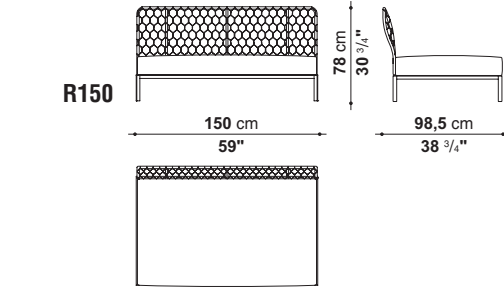
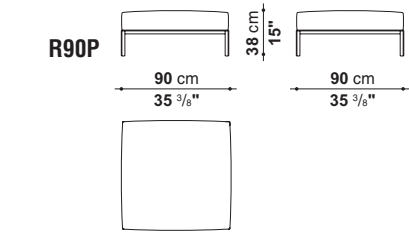
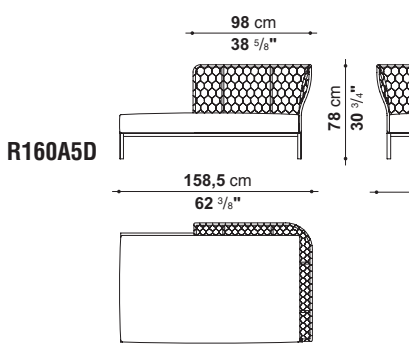
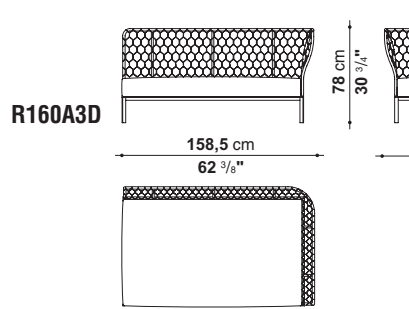
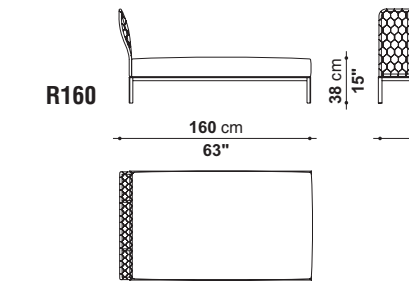
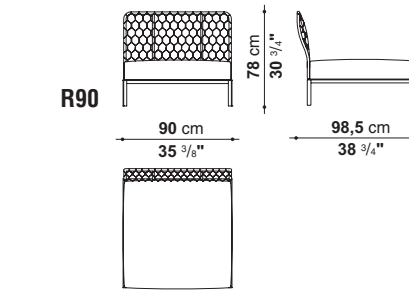
Frutto di una sperimentazione avvenuta sul campo, il lavoro di Patricia Urquiola segna un ulteriore approfondimento del tema dell'intreccio. Schienali intrecciati in fibra di polietilene si abbinano a una base in acciaio zincato nero o bianco verniciato a polvere poliestere, producendo un elemento modulare di due diverse dimensioni, accostabile con estrema libertà a formare sedute lineari, angolari, terminali o chaise longue. Elementi pouf-tavolino possono essere utilizzati sia a intervallare le sedute, sia ad alimentarne la profondità.

The result of field experimentation in the field, Patricia Urquiola's work marks another visitation of the interlacing theme. Interlaced backs in polyethylene fibre matched with base in black or white galvanized steel with polyester powder painting produce a modular element of two different sizes. The pieces can be easily combined to form linear, corner, terminal elements or chaise longue. The ottoman-small table pieces can be used between seats, or to add depth to sofas.

Fruit d'une expérimentation réalisée sur le terrain, le travail de Patricia Urquiola marque un approfondissement supplémentaire du thème du tressage. Des dossiers entrelacés en fibre de polyéthylène s'associent à une base en acier zingué noir ou blanc verni à poudre polyester, pour produire un élément modulaire de deux dimensions différentes, à disposer en toute liberté pour former des assises linéaires, angulaires, terminales ou avec chaises longues. Les éléments pouf-petite table peuvent être utilisés soit pour alterner les assises, soit pour en augmenter la profondeur.

Als das Ergebnis eines Experiments vor Ort zeigt das Werk von Patricia Urquiola ein weiteres Beispiel zum Thema Geflecht. Geflochtene Rückenlehnen aus Polyethylenfaser werden mit einer Untergestell aus Stahl schwarz oder weiß verzinkt mit Polyesterpulverlackierung kombiniert und produzieren so ein modulares Element in zwei verschiedenen Größen, die ganz frei zusammengestellt werden können und dabei lineare und Eckmöbel oder Sitzmöbel mit Chaise Longue bilden. Hocker-kleiner Tische können sowohl zwischen den Sitzmöbeln als auch zur Vergrößerung von deren Tiefe verwendet werden.

Fruto de una experimentación llevada a cabo en el campo, el trabajo de Patricia Urquiola marca una ulterior profundización del tema del trenzado. Respaldos trenzados en fibra de polietileno se combinan con una base de acero galvanizado negro o blanco barnizado en polvo poliéster, creando un elemento modular de dos diferentes tamaños, que puede unirse con extremada libertad para formar asientos lineales, angulares, terminales o chaise longue. Elementos puf-mesitas pueden ser utilizados ya sea para intercalar los asientos, o bien para aumentar su profundidad.



Gli elementi componibili sono disponibili nella versione destra e sinistra. I disegni riportano la versione destra.
Modular elements are available in right and left version. Drawings show the right version.



RE130P - RE55P - RE95P

Si tratta di un elemento di servizio circolare, in tre dimensioni, progettato da Atelier Oi che, su una struttura di alluminio verniciato bianco, nero o marrone, avvolge come un gomito filo in fibra di polietilene bianca o nera a grosso spessore oppure corda. L'intreccio in corda è realizzato in fibra d'abaca: trattandosi di fibra naturale, il prodotto con questa finitura è destinato all'utilizzo in ambienti interni, in esterni coperti o verande.

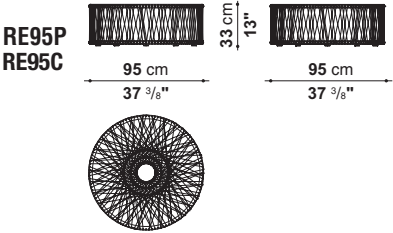
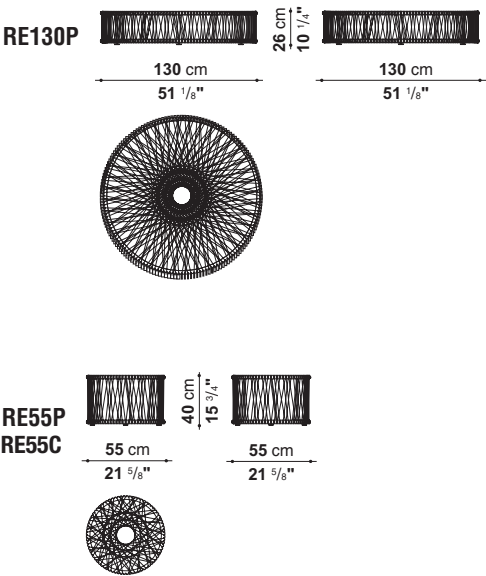
Reel is a circular service element, in three sizes, designed by Atelier Oi. Placed on an white, black or brown painted aluminium frame, it winds thick black and white polyethylene fibre threads or natural fibre string like a ball. he weave is made out of abaca fiber: being a natural material, the product is suitable for indoors, covered outdoor spaces or verandas.

Il s'agit d'un élément de service circulaire, en trois dimensions, conçu par l'Atelier Oi qui, sur une structure d'aluminium verni blanc, noir ou marron, entoure comme une pelote, des cordes en fibre de polyéthylène blanche ou noire de forte épaisseur ou bien des cordes en fibre naturelle. Le tressé du produit est réalisé en fibre d'abaca: s'agissant d'une

corde naturelle, le produit est destiné à une utilisation en intérieur, jardins d'hiver ou terrasse extérieure protégée.

Es handelt sich um einen vom Atelier Oi kreierten runden Beistelltisch in drei Größen, um den auf einer mit Gestell aus Aluminium weiß, schwarz oder braun starke Polyethylenfaser weiß oder schwarz oder Naturfaserseil wie um ein Wollknäuel gewickelt sind. Das Flechtmaterial besteht aus Abaca-Fasern: Da es sich um ein Naturprodukt handelt, ist es in Innenräumen, Wintergärten oder überdachten Terrassen zu Verwenden.

Se trata de un elemento de servicio circular, de tres tamaños, diseñado por el Atelier Oi que, sobre una estructura de aluminio barnizado blanco, negro o marrón, envuelve como un ovillo, cuerdas en fibra de polietileno blanco o negro de notable grosor o bien cuerdas de fibra natural. El trenzado del producto está realizado en corda de abaca: tratándose de una fibra natural, el producto es destinado para ser utilizado en ambientes interiores, a l'exterior pero solo si bien reparado o en verandas.



SPRINGTIME by Jean-Marie Massaud



TST200A - ST100CHAW

La collezione progettata da Jean-Marie Massaud si compone di divani e chaise longue con struttura in alluminio verniciato bianco a polvere poliestere, dotati di piedini in acciaio inox, imbottitura in fibra di poliestere e rivestimento in tessuto idrorepellente disponibile in quattro colori. Le chaise longue si presentano in due versioni: singole con ruote oppure doppie con i poggiatesta inclinabili da disporre paralleli o vis à vis e con la possibilità di posizionare elementi d'appoggio tra le sedute. Ulteriori tavolini, sia quadrati sia rettangolari, con piani in mogano, accompagnano le sedute e possono essere dotati di cuscinate.

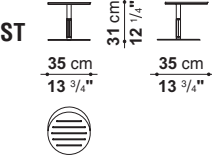
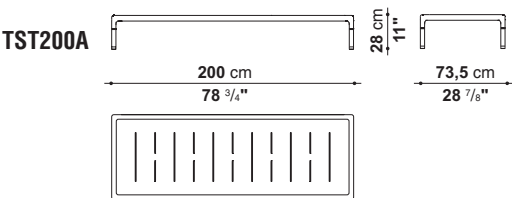
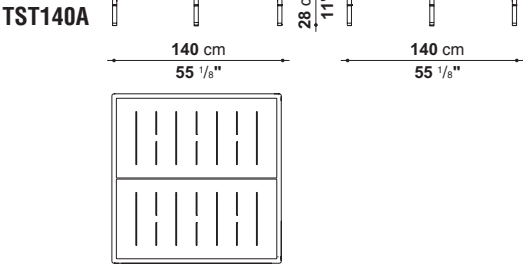
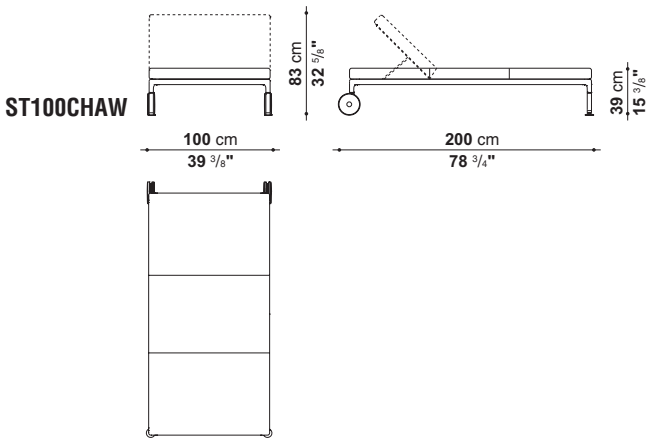
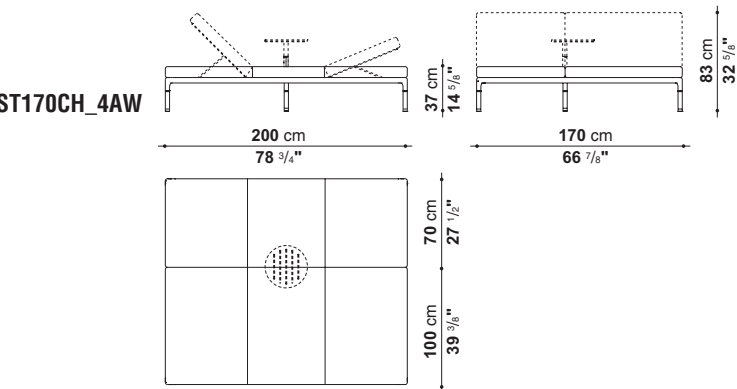
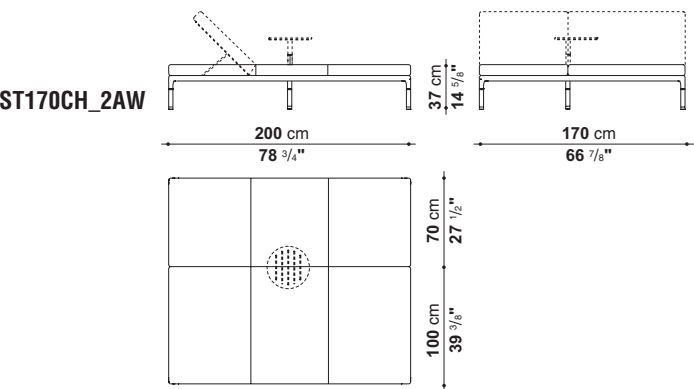
This collection designed by Jean-Marie Massaud is made up of sofas and chaise longue with white polyester powder painted aluminium frames. The pieces have stainless steel feet, polyester fibre upholstery and cover in water-repellent fabric available in four colours. The chaise longue comes in two different models: single with wheels or double with reclining headrests to place parallel or face to face, also with the possibility of placing support elements between the two seats. Other small tables, such as square and rectangular, with mahogany tops can also be outfitted with cushions.

Cette collection conçue par Jean-Marie Massaud se compose de canapés et chaises longues avec une structure en aluminium verni blanc à poudre polyester, dotés de pieds en acier inox, rembourrage en fibre de polyester et revêtement en tissu hydrofuge disponible en quatre couleurs. Les chaises longues se présentent en deux versions: simples avec roulettes ou bien doubles avec les appuie-tête inclinables à

disposer de manière parallèle ou en vis-à-vis et avec la possibilité de placer des éléments d'appui entre les assises. Des petites tables aussi bien carrées que rectangulaires, avec plateaux en acajou, accompagnent les assises et peuvent être munies de coussins.

Die von Jean-Marie Massaud projektierte Kollektion besteht aus Sofas und Chaise Longue mit Gestell aus Aluminium mit Polyesterpulver weiß lackiert, die mit Füße aus Edelstahl, Füllung aus Polyesterfaser und Bezügen aus Wasser abweisendem Stoff in vier Farben versehen sind. Die Chaise Longue gibt es in zwei Versionen: einzeln mit Rollen oder doppelt mit neigbaren Kopfstützen, die parallel oder vis-à-vis aufgestellt werden können, wobei ein Stützelemente zwischen die Sitz gestellt werden kann. Weitere kleiner Tisch, sowohl viereckig als auch rechteckig, mit Platten aus Mahagoni, begleiten die Sitzmöbel und können mit Kissen versehen werden.

La colección, diseñada por Jean-Marie Massaud, se compone de sofás y chaise longue con estructura en aluminio barnizado blanco en polvo poliéster, dotados de patas en acero inoxidable, relleno en fibra de poliéster y tapicería con tejido resistente al agua disponible en cuatro colores. Las chaise longue se presentan en dos versiones: individuales con ruedas o bien dobles con los reposacabezas abatibles, que pueden colocarse de forma paralela o vis à vis, y que además pueden alojar elementos de soporte entre los asientos. Otros mesitas, ya sea cuadrados que rectangulares, con tablero en caoba, acompañan a los asientos y pueden estar dotadas con cojines.



ST170CH_2AW - ST



ST266_10AW



ST266_14W - STT



TST220PA



TST11 - TST4 - TST7

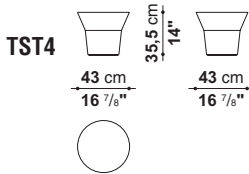
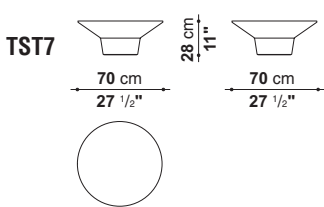
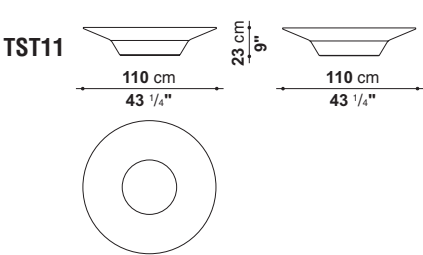
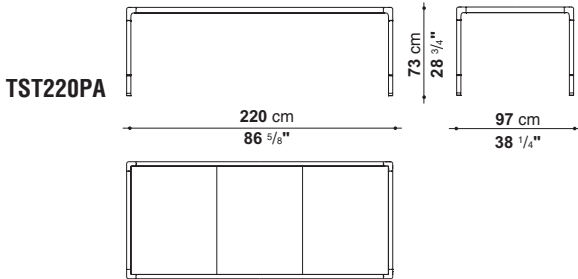
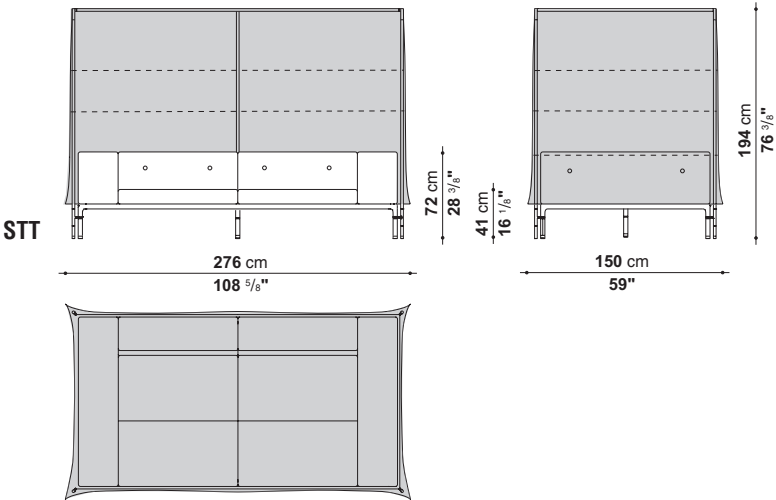
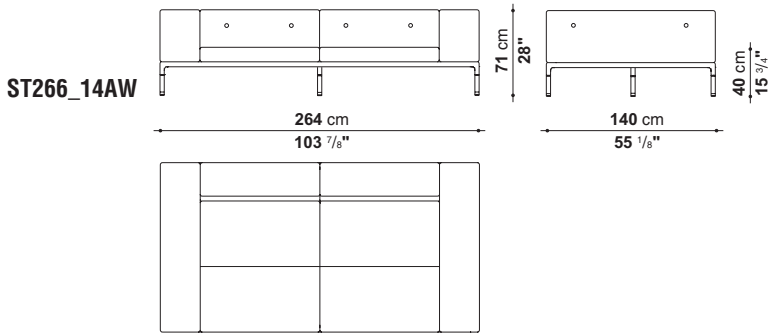
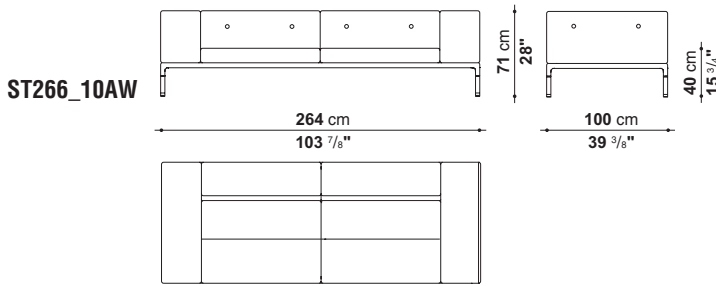
Il divano Springtime combina comfort e rigore formale nella sua doppia versione: con profondità 100 cm e 140 cm. In questa seconda variante più profonda sviluppa il tema della cabane, una sorta di alcova ombreggiata da una leggera copertura in tessuto di poliestere che crea uno spazio intimo e più riposante. Riprende il rigore e la severità della collezione Springtime il tavolo rettangolare. Realizzato in alluminio verniciato bianco e dotato di sostegni in acciaio inox, ha il piano in gres porcellanato grigio diviso in tre settori. La collezione si completa con diversi complementi realizzati in Cristalplant Outdoor® bianco.

The Springtime sofa combines comfort and formal precision in its double version: with depths of 100 cm and 140 cm. The second deeper model plays on the concept of the canopy, a sort of shaded alcove covered in light polyester fabric that creates a very relaxing and intimate space. The rectangular table from the Springtime collection reflects the rigour and austerity of the other pieces. The table is made of white painted aluminium and equipped with stainless steel supports. The top is in grey porcelain stoneware, divided into three sections. The collection also includes several complements realized in white Cristalplant Outdoor®

Le canapé Springtime unit confort et rigueur formelle dans sa double version: avec une profondeur de 100 cm et 140 cm. La thème de la cabane a été développé pour cette deuxième variante plus profonde, une sorte d’alcôve ombragée par une légère couverture en tissu de polyester créant un espace intime et plus reposant. La table rectangulaire reprend la rigueur et la sévérité de la collection Springtime. Réalisée en aluminium verni en blanc et équipée de pieds en acier inox, sa surface recouverte de carreaux de grès émaillé gris est proposée soit divisée en trois parties. Diverses compléments réalisés en Cristalplan Outdoor® blanc complètent la collection.

Das Sofa Springtime verbindet Komfort und formale Strenge in zweifacher Version: mit Tiefen von 100 cm und 140 cm. In der zweiten und tieferen Variante wird das Thema der Cabane entwickelt, eine Art Alkoven, der durch eine leichte Bedachung aus Polyesterstoff Schatten erhält, wodurch ein intimer Raum der Entspannung geschaffen wird. Der rechteckige Tisch entspricht der schlichten und strengen Ausstrahlung der Springtime-Kollektion. Aus Aluminium weiß lackiert und mit Edelstahlträgern, sowie einer Tischplatte aus Porzellan-Steinzeug grau in drei segmenten. Die Kollektion wird durch verschiedene Komplemente aus Cristalplant Outdoor® weiß.

El sofá Springtime combina confort y rigor formal en su doble versión: con una profundidad de 100 cm y otra de 140 cm. En esta segunda variante, más profunda, se desarrolla el tema de la cabane, una especie de alcoba sombreada por una ligera cubierta en tejido de poliéster que crea un espacio íntimo y más relajante. La mesa rectangular recrea la rigurosidad y la sobriedad de la colección Springtime. Realizada en aluminio barnizado blanco y dotada de soportes de acero inoxidable, puede llevar el tablero en gres porcelánico gris dividido en tres secciones. La colección se completa con complementos realizados en Cristalplant Outdoor® blanco.





TK

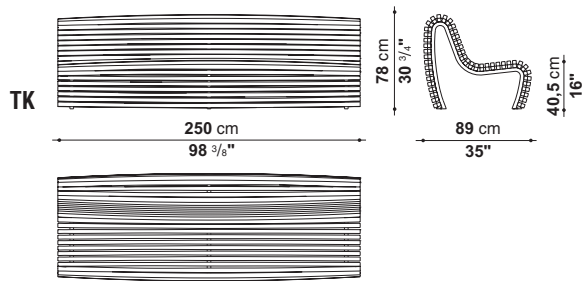
Ripropone la tradizionale tipologia della panca per esterni con linguaggio contemporaneo e si impone per la sua presenza scultorea. E' realizzata in listelli di teak che scendono a terra su entrambi e fronti e si distribuiscono intorno alla struttura in alluminio con un originale andamento ondulatorio creando curve insieme plastiche e funzionali all'ergonomia della seduta.

The traditional typology of the outdoor bench is revamped with contemporary language. It's an impressive piece that resembles a sculpture. Made of teakwood slats that cover the structure to the ground on both front and back, positioned horizontally on the aluminium structure in an original wave-like arrangement to create curves that are both pleasant and ergonomically functional.

Elle réinterprète la traditionnelle typologie de banc d'extérieur par un langage contemporain et s'impose par sa présence sculpturale. Elle est réalisée en lattes de teck qui descendent au sol à l'avant et à l'arrière et se répartissent autour de la structure en aluminium formant ainsi des ondulations et des courbes à la fois plastiques et fonctionnelles à l'ergonomie de l'assise.

Hier wird das traditionelle Modell der Bank für den Außenbereich in moderner Formensprache wieder aufgenommen, welche durch seine künstlerische Gestaltung besticht. Die Bank wurde in Teakleisten gefertigt, die auf beiden Seiten um die Aluminiumstruktur herum wellenförmig nach unten verlaufen und plastische, ergonomisch zweckmäßige Kurven bilden.

Propone de nuevo la tradicional tipología de banco para exterior con un lenguaje contemporáneo y se impone gracias a su presencia escultórica. Está realizado en listones de teca que descienden hasta el suelo en ambas partes del banco y se distribuyen alrededor de la estructura con una original progresión ondulante, creando curvas que son al mismo tiempo plásticas y funcionales para la ergonomía del asiento.



WHITE COLLECTION by Marcel Wanders



AB20048B - AB20046B - AB20047B

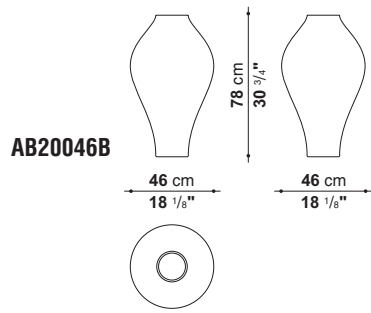
La Gold Collection firmata da Marcel Wanders ora viene proposta in versione bianca: vasi e sgabello sono in ceramica, adatta anche per esterno.

The Gold Collection by Marcel Wanders is now available in the white version: vases and stool are in ceramic, also suitable for outdoor use.

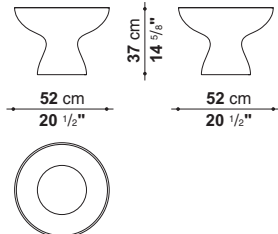
La Gold Collection signée Marcel Wanders propose désormais une version blanche: les vases et le tabouret sont en céramique, adaptée aussi pour l'extérieur.

Die von Marcel Wanders gezeichnete Gold Collection liegt jetzt in der Version weiß vor: Vasen und Barhocker sind aus Keramik und auch für den Außenbereich geeignet.

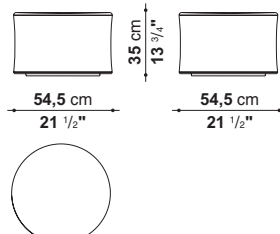
La Gold Collection que lleva la firma de Marcel Wanders ahora se propone en la versión blanca: jarrones y taburete son de cerámica, idónea también para exteriores.



AB20047B



AB20048B



OVERSCALE FLAMES OUTDOOR by Jean-Marie Massaud



AB20044B - AB20043B

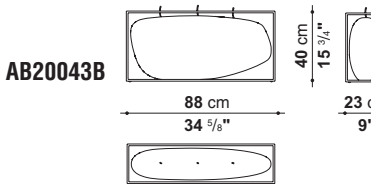
Le grandi candele a olio disegnate da Jean-Marie Massaud sono in resina poliuretanica ad alta densità (Baydur®), con struttura metallica verniciata bianca opaca.

The large oil candles designed by Jean-Marie Massaud are in high density polyurethane resin (Baydur®), with a metallic frame painted matt white.

Les grandes bougies à huile conçues par Jean-Marie Massaud sont en résine de polyuréthane à haute densité (Baydur®), avec une structure métallique vernie blanche opaque.

Die von Jean-Marie Massaud entworfenen großen Ökerzen sind aus Polyurethanharz in hoher Dichte (Baydur®) und haben eine Metallgestell matt weiß lackiert.

Las grandes velas de aceite diseñadas por Jean-Marie Massaud son de resina de poliuretano de alta densidad (Baydur®), con estructura metálica barnizada blanca mate.



AB20044B

